

From source to consumer: A practical discussion of issues
affecting information transfer

Diane Derksen and Judy Goodman
ONTERIS
Computers in Education Centre
Ministry of Education

The successful transfer of information through the medium of an online bibliographic database involves informed decision-making on a host of issues. The unique features of the source environment must be identified in order to create a database which accommodates those features. At the same time, the unique needs of potential consumers must be considered so that access to source materials is both efficient and effective. The links in the chain from source to consumer must be forged with considerable foresight.

This paper will discuss critical aspects of the transfer of information with specific reference to one educational database -- ONTERIS, the Ontario Education Resources Information System, managed by the Ministry of Education's Computer in Education Centre. This database collects information from a wide variety of sources -- Ministries, boards of education, schools, professional associations, and commercial suppliers of learning materials. Even the geography of this source environment becomes an important factor in successful information transfer. Most material is processed for public availability.

Processing is expensive as our record formats will illustrate. The intellectual processing alone is considerable in bibliographic records which include abstracts. Since there are various kinds of source literature, various record formats and abstracting modes must be used to reflect the source documents adequately. And, after costly processing for online access, the question of whether to continue a policy of document availability as well as maintaining microfiche depositories becomes an economic issue. Meeting the basic needs of users may strain available finances to the limit. Can one hope to accommodate the education community in Rainy River as satisfactorily as that in Metropolitan Toronto? Can one find practical ways to encourage end-users in terms of both programs and search aids?

Furthermore, public access must be such as to permit and encourage sharing of information among all parts of the education community, a sector where large amounts of money are not readily available. The nature -- and constraints -- of the source-user context must, of necessity, affect decisions about delivery.

At present, ONTERIS uses BRS as its vendor, with the advantage that the database is available to the international community. But with the microcomputer being so economically attractive to both boards and individuals, CD-ROM access must be considered, and an experiment is now in progress which will be field-tested in order to give users the opportunity to assess the value of this form of access. Thus the ONTERIS database can serve as a model from which to consider such issues as economic constraints, document collection policy, access points to online records, choice of vendor, user needs, and effective access. In the course of the paper, we shall describe the ways in which such issues have been addressed and possible future directions.

Effective information processing and dissemination depends upon remaining sensitive to the needs of the community being served. There must be opportunity provided for dialogue between source and consumer in order to encourage the cooperation necessary to sustain an enterprise of this nature. Why transfer information if it is not accessible in ways which accommodate the particular and peculiar needs of the users. How to achieve at least reasonable success in this venture, within given operative constraints, is the challenge which must constantly be addressed by a database manager. The experience documented in this paper may form a base for further discussion of some essential issues affecting information transfer.

Du producteur à l'utilisateur: un point de vue concret sur le problème de la diffusion de l'information

Pour être couronné de succès, la diffusion de l'information par l'entremise d'une base de données bibliographiques nécessite des prises de décision éclairées sur une foule de questions. Les caractéristiques particulières de la production des documents doivent être connues de telle sorte que la base de données puisse s'adapter à ces caractéristiques. En même temps, on doit tenir compte des besoins des usagers afin que l'accès aux documents soit efficace et fonctionnel. Les maillons de la chaîne qui unit le producteur et l'utilisateur doivent être conçus en prévision de l'avenir.

Dans cet exposé, on abordera des aspects cruciaux de la diffusion de l'information en prenant pour exemple une base de données en éducation, ONTERIS (le Système informatisé de ressources pédagogiques de l'Ontario), produite par le Centre d'informatique scolaire du ministère de l'Éducation. Cette base de données recueille des documents provenant d'un éventail varié de producteurs: ministères, conseils scolaires, écoles, associations professionnelles et fournisseurs commerciaux de matériel didactique. La dispersion géographique des producteurs est aussi un facteur important dans l'efficacité de la diffusion de l'information, de même que l'accès des usagers aux documents.

Comme en font foi nos notices, le traitement documentaire est coûteux. A lui seul, l'effort d'écrire des résumés est considérable. Comme les documents sont variés, différents formats bibliographiques et types de résumé sont utilisés pour décrire adéquatement les documents. Le traitement informatique et le microfilmage des documents (pour la vente et pour les bibliothèques de dépôt) s'ajoutent aussi aux coûts du système. Répondre aux besoins essentiels des usagers peut donc grever un budget. Peut-on espérer satisfaire à la demande des éducateurs de Rainy River de la même façon que ceux de Toronto? Quelles sont les façons d'inciter les usagers à utiliser la base de données au moyen des interfaces utilisateurs et des manuels d'utilisation?

En outre, l'accès au public doit permettre et encourager le partage de l'information au sein du monde de l'éducation, un secteur où les ressources financières demeurent limitées. La nature et les contraintes du contexte producteur-usager influencent donc les décisions relatives à la distribution.

Présentement, ONTERIS est distribué par BRS, ce qui permet une diffusion mondiale de l'information. Cependant, de plus en plus d'individus et de conseils ont en leur possession des micro-ordinateurs qui peuvent être branchés à des lecteurs de disque optique (CD-ROM). Une expérience de transfert des données sur disque optique est d'ailleurs en cours et le système sera testé et évalué auprès d'utilisateurs potentiels. La base de données ONTERIS peut donc servir de modèle pour examiner des questions comme les contraintes budgétaires, la politique de développement d'une collection, les clés d'accès aux notices, le choix d'un serveur, les besoins des utilisateurs et l'accès efficace à l'information. Dans cet exposé, nous décrirons les façons dont ces questions ont été examinées et quelques voies possibles pour l'avenir.

Le traitement et la dissémination efficace de l'information exigent d'être à l'affût des besoins des utilisateurs. Il faut qu'il y ait des occasions fréquentes de dialogues entre les producteurs de documents et les utilisateurs pour encourager la coopération nécessaire à une entreprise de cette nature. Pourquoi transmettre l'information si celle-ci n'est pas organisée en fonction des besoins particuliers de l'utilisateur. Pour le producteur de bases de données, le défi à relever est de savoir comment réussir dans cette entreprise en tenant compte des diverses limites en vigueur. L'expérience présentée ici pourrait servir de point de départ pour des discussions futures sur des points importants ayant un effet sur la diffusion de l'information.